



**ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS**

Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 pts.  
 Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo  
 belga con las islas: por el P. Forcada = precio 2 Pts.  
 Mapa del Nuni por los Misioneros = precio 1 peseta.  
 Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50.  
 Catecismo español benga por el Rdo. P. Gaspar Pérez precio 0'75  
 Memoria de las Misiones de Fdo Póo { 2ª. Edición 2 pts.  
 { 3ª. Edición 6 pts.  
*En prensa.* Gramática Bubi por el Rvdº. P. Antonio Aymemi  
*Para los pedidos dirigirse a la Misión de Santa Isabel*

**ARTHUR DA COSTA LEAL**

Propietario y Agricultor, vende plantas y  
 semillas de caucho CASTILLOA-ELASTICA.  
 Plantas a 250 ptas millar, entregas en Septbre.  
 Semillas a 100 pesetas millar, entregas en Abril.  
 RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

**DISPONIBLE**

¿NO SE ANUNCIA USTED

EN LA

GUINEA ESPAÑOLA?

## MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

## THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

Ofrece a la venta plantas (de uno y dos años de edad) y semillas de Cauchú "**Hevea Brasiliensis**", el Cauchú que produce más, de mejor calidad y que necesita menos atención.

Plantas a P'tas. 250.00. millar y semillas a P'tas. 100.00. millar entregadas en Santa Isabel.

Se puede entregar plantas avisando con dos meses de anticipación: semillas en Julio, Agosto y Septiembre.

Se invita inspección de los sembreros de Cauchú en su finca "**LA ESPERANZA**" situada en la Bahía de Venus.

## Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«**La Barcelonesa**».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—SEBTOR.—

## RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección  
Telegráfica y

Telefónica

# RITO

© FONDO CLARETIANO

Raimonlan.net

## FABRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LIQUIDOS DE

### AGUSTÍN CASTELLS

Travesera, N.º 18 (Las Cortes) Barcelona

**Barnices y esmaltes para Coches:**

**Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles:** Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flating: Negro Japón etc.etc.,

**Barnices para pintura decorativa:**

Permanente secante: Exterior Flating: Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante liquido.

**Esmalte Automovil** para interior y exterior

**Silicatina** Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

**Subsilio** Pintura preparada blanca inalterable. Aparajo para la Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Grinea Española" CARLOS TORNER


RAFAEL CASAL SANCHEZ  
**Propietario Agricultor -- Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino  
**Santa Isabel Banapá**

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE  
**CARLOS TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legias

**Calle de Sacramento**

**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**PEREZ Y MORA**

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

**LA FERNANDINA. - LOS MANGOS. - LA ISABELINA.**

**Casa en Bata** (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega n° 261

**Las Palmas** (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general **"PEMORA"**

Clave en uso **A. B. C.** 5ª edición.

# NUEVA CASA COMISIONISTA

## ROMAN TRAVAL

BARCELONA Paseo de San Juan 53  
Dirección telegráfica: Traval — Barcelona  
Claves: A. E. C. 5ª edición y A. 1.

Cuenta corriente en los principales bancos.

Sucursal en Bilbao - Apartado 62

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

#### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

#### Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Génova (facultativa) el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

#### Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

#### Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçgo, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, y Puertos del Pacífico.

#### Línea de Filipinas

Un viaje mensual, saliendo de Barcelona alrededor del 15 de cada mes para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila una mensual, los días 25 de cada mes, a partir del 25 de Julio para Barcelona y demás escalas intermedias.

#### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fdo. Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

#### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

### LEED "El Iris de Paz"

3 ptas.- En Portugal y Fernando Póo, un año, 6 ptas.—Extranjero, un año, 8 ptas.— Per correspondal 50 cts. más. Pago adelantado.— Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

### Semanario Religioso Ilustrado

Precios de suscripción.— 1 año, 5 ptas; seis meses, 3 ptas.— En Portugal y Fernando Póo, un año, 6 ptas.—Extranjero, un año, 8 ptas.— Per correspondal 50 cts. más. Pago adelantado.— Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

### BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de 8 a 11 por las mañanas y por las tardes de 2 a 4, menos los Sábados.— Se cierra los Domingos.

AGENTES: THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

DIRECCION.—BASILE  
ADMINISTRACION.—BANAPA

# “La Guinea Española”

PARA LOS AEONOS Y  
RECLAMACIONES DIRIGIRSE A  
LA ADMINISTRACION DE  
—BANAPA—

Revista Quincenal dirigida por los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de Maria

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES.— CON APROBACION ECLESIASTICA

## PRECIOS DE SUSCRIPCION.— PAGO ADELANTADO

En la Colonia Española	Un año	8 pesetas
	Seis meses	4 „
Fuera de la Colonia.	Un año	10 „
	Seis meses	5 „
	Certificada	15 „
N.º. suelto	O'30 cts;	N.º. atrasado O'50

Para Anuncios por  
tiempos convencionales dirigirse  
a la Administración de BANAPA

Suplicamos la mayor circulación  
de esta Revista

## PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

—POR INSERCIÓN—

CUBIERTAS.—	Una página	20 pesetas.
	Media „	10 „
	Media columna de „	5 „
	Dos sextas partes de columna	3 „
	Una sexta „ „ „	1'50 „
TEXTO.—	Lo mismo con recargo de 1 peseta	

**Sumario:** *Texto.*— Exhortación.— El Español como lengua internacional.— Religión y moral: Santoral.— La gran Arma.— Estudios Coloniales: Alimentación del indígena en Fernando Poo.— De la Iglesia Catedral.— Historia Contemporánea.— El Padre santo de Roma.— Ojeada sobre la Quincena.— Correspondencia Administrativa. *Suscripción para el Báculo del Ilmo. P. Vicario.*— *Cubiertas.*— Anuncios.

# EXHORTACION

## A nuestros HH. los Misioneros, y a los fieles todos de nuestro Vicariato.

### Carisimos Hermanos e Hijos nuestros en Cristo:

No podemos menos de bendecir una idea que actualmente lleva entusiasmos a todos los buenos católicos de la Nación Española. Idea bendecida por todos los prelados, desde el Excmo. Sr. Nuncio de S. S. hasta el último; idea simpática y hermosa por lo que simboliza y por los bienes que sobre nuestra Nación ha de atraer. Se trata de erigir un monumento al Sagrado Corazón de Jesús en el cerro llamado Del ANGEL, o sea, en el Centro geográfico de España.

Este Monumento corresponderá perfectamente a la palabra dada por el deífico Corazón a un fervoroso devoto suyo el P. Hoyos: "Reinaré en España". Ya reina hace tiempo, por la devoción de los fieles, en nuestra Península como en otras naciones; pero las palabras de Jesús parecen abarcar más que una de-

vocion ordinaria; siquiera se halle ésta bastante extendida: quiere decir, a nuestro modo de entender, que en nuestro suelo ha de echar más hondas raíces que en otros, y que ha de tener un trono especial que simbolice el que tiene en el corazón de cada uno de los católicos Españoles.

Os exhortamos, pues, amados hermanos, a contribuir a la erección de este trono; no a la medida de nuestras fuerzas, sino en la que señala la Comisión encargada de recaudar las limosnas para esta grande Obra, y que veréis en las Observaciones que hace en su folleto de propaganda, que son las siguientes:

### OBSERVACIONES

1.º El monumento se costeará por suscripción nacional. Es preciso que todos los Españoles contribuyan, ricos y pobres, y al efecto se establece como máximum de suscripción y por una sola vez, UNA

© FONDO CLARETIANO

Raimonlan.net

PESETA, y como *mínimum*, CINCO CÉNTIMOS.

Estas mismas cuotas pueden hacerse extensivas a los difuntos, lo mismo que por los pobres de solemnidad.

Si por un error o inadvertencia se solicitara de una persona la limosna dos o más veces, sírvase advertir que ya ha contribuido.

Sus Majestades los Reyes y su Augusta Familia han encabezado ya la suscripción.

2ª Todo suscriptor, al entregar su ofrenda, puede (sin que sea obligatorio) acompañar su firma, bien en un papel pequeño o por medio de lista. Todas las firmas, encerradas en una caja de plomo, se depositarán en el pedestal de la Imagen. Por los niños y por quienes no supieren o estuvieren impedidos, pueden firmar otras personas.

6ª. Los centros de suscripción en Madrid se establecen: en cada una de las Parroquias; en el Colegio de los SS. CC., Martín de los Heros, 85; en la residencia de PP. Franciscanos de San Fermín, Cisne, 12; en los periódicos A B C, El Correo Español, El Debate, El Universo, El Siglo Futuro,

La Semana Católica, El Iris de Paz, Ilustración del Clero; en las librerías católicas de D. Gregorio del Amo, Paz 6; D. Martín Echeverría, Paz 6; D. Gabriel Molina, Pontejos, 3, y Sres. Ortiz y Araus; Atocha, 53 y 55; así como en las oficinas de «Prensa Asociada», Barquillo, 2 y 4, y en las relaciones de los periódicos católicos de provincias.

Como veis, no es sacrificio grande el que se nos exige. Hagámoslo todos en la seguridad de que el Sagrado Corazón nos lo recompensará con creces en bienes temporales y eternos. Así lo desea para todos vuestro Prelado que os bendice desde el fondo del alma en el nombre del ✠ Padre, y del ✠ Hijo, y del Espíritu ✠ Santo.

† ARMENGOL COLL Vº. Apº.

C. M. F.

## El español como lengua internacional



OMO buenos hijos de España, siempre hemos amado tiernamente a nuestra querida Patria, cual verdadera madre nuestra; pero desde que, en cumplimiento de nuestra

divina misión, nos hallamos muy lejos de la misma, en las ardientes latitudes africanas, sentimos encenderse más y más vivamente la llama del amor patrio y vibrar más intensamente las fibras del co-

razón impulsadas por el dulce recuerdo de la Madre ausente.

Esta es la razón porque la tristeza y desgracias de España nos afectan más hondamente y sus glorias y prosperidades nos llenan de inefable júbilo y placer.

Por esta misma razón, cuando en la prensa encontramos algún rasgo glorioso para nuestra España, nos sentimos irresistiblemente movidos a darle publicidad en nuestra humilde revista, aun teniendo que retirar otros originales de importancia. Tal nos sucede ahora con ocasión de un trabajo

publicado por la revista americana *Monthly Cincinnati* sobre las conveniencias de adoptar como idioma internacional uno de los ya existentes, abogando decididamente por el español.

Del interesante alegato en que fundamenta su aserto hace «El Iris de Paz» un extracto que con gusto hacemos nuestro. — M. A.

«*Monthly Cincinnati* recuerda que la Asociación Nacional de Academias, por medio de su subcomité, ha publicado una declaración estableciendo la urgente necesidad de un idioma auxiliar y dictando varias reglas para su construcción.

Lo fundamental es que dicho idioma no debe ser ninguno de los nacionales existentes. «Esta regla—dice—fue dictada bajo la influencia de las actuales condiciones de Europa, en la creencia de que los celos entre las naciones impedirán la adopción de un idioma nacional como lengua auxiliar internacional.

Llamamos la atención de estos ilustrados señores y de los profesores universitarios sobre el rápido crecimiento del Nuevo Mundo, y sugerimos la adopción del español como el tan necesario idioma internacional.

La sugestión viene de los Estados Unidos, un país que habla inglés.

Peró consideremos los hechos. El español es ahora, por el número de naciones que lo hablan y la extensión que cubren, el más internacional de los idiomas. Además del país madre, España, lo ha-

© FONDO CLARETIANO

Raimonlan.net



blan Méjico, Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Bolivia, Chile, República Argentina, Paraguay, Cuba y Uruguay, todas ellas naciones independientes. Y no son naciones insignificantes.

La República Argentina sola es más grande que toda Europa, aparte Rusia; es un país fértil que crece en población con admirable rapidez. Tiene magníficas ciudades, una de las cuales, Buenos Aires, es próximamente como seis veces Viena. Méjico es más grande que Austria Hungría, Alemania, Francia e Italia reunidas. Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela son, cada una de ellas, dos veces más grandes que cualquier país europeo, exceptuando Rusia. Chile es mayor que Austria-Hungría. El pequeño Ecuador es más grande que Bélgica, Países Bajos, Dinamarca, Grecia y Portugal reunidos. Estas naciones de idioma español ocupan en territorio un millón de millas cuadradas más grande que toda Europa, incluyendo a Rusia.»

Después de rechazar el inglés, fundándose en varias atendibles consideraciones, viene a decidir que el idioma internacional ha de ser uno de los derivados del latín. Entre éstos, el español es el que tiene todas sus simpatías. Tal preferencia es razonada del siguiente modo:

«Considerado en sí mismo, el español reúne excelentes condiciones para ser un idioma internacional. Basado sobre el latín, su conocimiento haría el latín fácil, y los términos científicos serían fácilmente inteligibles. Además, es un idioma musical y nada difícil de aprender. Dícese, incluso, que es el idioma que más fácilmente se domina.

Es rico y trabajado, con una histórica y espléndida literatura, y por todos conceptos sería muy útil a la ciencia, al comercio y a la vida social. Las rivalidades nacionales quedarían reducidas a su minimum, porque el número de naciones independientes que hablan ya este idioma es varias veces más grande que el de las que hablan cualquier otro.

A los efectos comerciales, el español es especialmente importante para los Estados Unidos, por ser el idioma predominante en toda la parte Sur del continente americano.

Las líneas naturales del comercio corren de Norte a Sur, conduciendo de tal modo al cambio de los productos de los climas fríos por los de los climas cálidos.

Así, las leyes de la naturaleza unen al Norte, Centro y el Sur de América en relaciones comerciales. Nuestros fabricantes y comerciantes desean, ante todo, el comercio con Méjico y la América Central y del Sur, y el mejor camino para lograrlo es ir a ello directamente usando el español, y no el inglés, e ir a Sudamérica, como hacemos ahora, por el camino de Europa.

Nuestras Cámaras de Comercio y demás organizaciones del mismo género deben mirar con cuidado esta cuestión.

Si consideran que por la inadvertencia de antes no se ha seguido la política debida en este sentido, comprenderán la necesidad de una rápida rectificación. El canal de Panamá hará crecer de modo

extraordinario la importancia que para nosotros tiene el español.

En las escuelas de Alemania se ha operado un importante cambio. Hasta aquí en las escuelas secundarias del Imperio era obligatoria el estudio del francés y discrecional el de inglés. Ahora, el inglés es el obligatorio y el francés el discrecional. Esto quiere decir que mientras el francés viene siendo desde hace mucho el idioma de la diplomacia, el inglés es el del comercio y ha llegado a ser el más importante de los dos.

Pero las condiciones del continente americano son distintas, y el español es para nosotros de mucha más importancia que el francés o el alemán.

Además, hay para nosotros razones sentimentales que nos sostienen en nuestro deseo.

Acaso nunca hubiéramos sido descubiertos, si España no hubiere ayudado a Colón proporcionándole una flota con que cruzar el misterioso y desconocido Océano.

Nosotros hacemos un llamamiento al orgullo de España y de los países que hablan el español, a sus Gobiernos, Universidades y periódicos para buscar el momento oportuno de unirse en un movimiento común, a fin de hacer del español el idioma internacional del mundo.»

Agradecemos a la sabia revista americana la justicia que hace a nuestra hermosa lengua.

## Religión y Moral

### SANTORAL

SEPTIEMBRE — OCTUBRE

- Día 27 M. Santos Cosme, Damián y Florentín mártres.  
 Día 28 J. Santos Venceslao, duque, y Simón confesor.  
 Día 29 V. La Dedicación de San Miguel, arcángel.  
 Día 30 S. Santos Jerónimo, pbro. doctor y Honorio ob.  
 Día 1 D. XIV. Nuestra Sra. del Rosario y Remigio obs.  
 Día 2 L. El Santos Angel de la Guarda.  
 Día 3 M. Santos Cándido, Dionisio y Fausto mártires.  
 Día 4 M. Santo Francisco de Asis, fundador y Crispo. m.  
 Día 5 J. Santos Plácido, mártir, Firmato, confesor.  
 Día 6 V. Santos Bruno, confesor y fundr.  
 Día 7 S. Santos Marcos papa, Sergio, y Marcelo mrs.  
 Día 8 D. XVII. Ntra. Sra. del Remedio. Stas. Bergita v.l.  
 Día 9 L. Santos Dionisio Aveopagita, ob.  
 Día 10 M. Santos Francisco de Borja y Luis confesores.  
 Día 11 M. Santos Fermín Nicasio y Germán obispos

### —PENSAMIENTOS—

— Dad al hombre las verdaderas ideas de su bienestar y dignidad, tal como las enseña la Iglesia, y formaréis un buen ciudadano; dádselas equivocadas, exageradas o absurdas, como las explica la revolución, y no tendréis más que desastres.

— El amor de nuestra buena reputación consiste en el deseo de parecer bien, o en el temor de parecer mal, a los ojos de nuestros semejantes.

JAIME BALMES, *Pbro.*

### PROMESAS DEL ROSARIO

Fueron reveladas al  
B. Alano de la Roche,  
y son éstas

- 1ª. Una protección especial de la Virgen.
- 2ª. Despachar favorablemente las súplicas.
- 3ª. Remediar todas las necesidades.
- 4ª. Luz y fortaleza en vida y en muerte.
- 5ª. Luz, libertad y plenitud de gracias.
- 6ª. Las gracias que los devotos quieran escoger.
- 7ª. Protección en las tentaciones del enemigo.



8ª. Socorro de la Virgen en todos los males.

9ª. No perecerá el que se encomiende á la Virgen con esta devoción.

10. Conversión si es pecador.

11. Crecimiento en la virtud siendo justo.

12. Protección de María en el purgatorio.

13. Grande gloria en el Cielo.

14. El rezo del Rosario es gran señal de predestinación.

## REINA DEL SANTÍSIMO ROSARIO ROGAD POR NOSOTROS

### La gran arma

El arma que ofrecemos hoy a nuestros lectores es incomparablemente más eficaz y poderosa que esos gigantes cañones cuyo horrísono estampido hace estremecer la tierra en los tristes campos de Verdún y sus alrededores. Es una arma de tan potente virtud y al mismo tiempo tan fácil de manejar, que no requiere grandes preparativos su emplazamiento, ni para emplearla son menester grandes conocimientos matemáticos, pues aun en manos de mujercillas débiles o de hombres idiotas que no han saludado siquiera ningún libro de ciencias, puede obrar verdaderos prodigios. No hay ejército, por numeroso, aguerrido y bien disciplinado que se le suponga, que no quede desconcertado y vencido por la sublime eficacia de nuestra arma. No hay castillos, fortalezas ni baterías que no caigan al golpe de esta arma poderosa. Ella sola es capaz de hacer enmudecer el tétrico son de infernales máquinas guerreras que hoy día entristece la humanidad; ella sola puede inmovilizar esos innumerables ejércitos que llevan la tristeza y desolación a las casas; ella sola llevar la anhelada paz a miles y miles de hogares

llenos de luto y sumidos en profunda melancolía. ¿Que cuál es esta arma de tan admirable virtud? Es la misma que en el siglo XVI, en aguas de Lepanto, hizo que fueran apresadas ciento y treinta galeras y prisioneros cinco mil enemigos del cristianismo y libertados del cautiverio más de veinte mil cristianos, y con ello hizo renacer la calma y la paz en todo el pueblo cristiano. Es la misma de que se valieron nuestros católicos monarcas para cerrar la puerta de la Nación o expulsar de ella a los encarnizados enemigos de la Patria y de su más valiosa joya la Religión. Es la que nos abrió la entrada de un nuevo mundo que ganamos para Jesucristo y para la civilización.

Es la misma que empuñó un noble hijo de España, descendiente de ilustres reyes, Domingo de Guzmán, para librar a la Nación vecina del terrible azote de la herejía albigense. De ella dijo el Senado de Venecia, en el momento de ganar una gran batalla: „No fueron los generales, no los batallones, no las armas, quienes nos dieron la victoria: fue el santo Rosario. „

Si, el santo Rosario es, lectores míos, el arma poderosa que todos hemos de esgrimir, para defensa y dilatación de la santa Fe Católica, para amparar y proteger los sagrados fueros de nuestra



bendita Patria española, para el restablecimiento de la paz en todas las naciones cristianas y sobre todo para que emprendan precipitada huida las huestes infernales, los enemigos de nuestra salvación.

¡Ah! qué hermoso es el santo Rosario y cuántas alabanzas pudiéramos cantar acerca de la reina de las devociones y de la más excelente de todas ellas después de la santa Misa.

¡Queréis un antídoto, un preservativo contra todos los males espirituales y temporales! Rezad el santo Rosario.

¡Queréis una fuente de bienes temporales y eternos! la tenéis en el Rosario. ¡Deseáis acierto y prosperidad en vuestras empresas y negocios! Valeos del santo Rosario. Suspiráis que lluevan del cielo bendiciones sobre vuestros campos, haciendas y familias! Con el Rosario las atraeréis indefectiblemente; y por si os parecen encarecimientos mis palabras, escuchad otras más autorizadas,

El Rosario es el árbol de vida que resucita muertos, cura enfermos y conserva los sanos. (*Nicolao V.*)

El Rosario fue instituido como remedio de los males que amenazaban al mundo (*León XIII*)

El Rosario es el azote del demonio. (*Adriano VI*)

El Rosario es el honor de la Iglesia. (*Julio III*)

El Rosario aplaca la ira de Dios y merece la intercesión de María (*Gregorio XIII*)

El Rosario destruye el pecado recobra la gracia y conquista la gloria. (*Gregorio XIII*)

El Rosario es tesoro de gracias (*Paulo V.*)

El Rosario encendió a los fieles en amor y les dió nueva vida. (*San Pio V.*)

El Rosario es la devoción más eficaz para acrecentar en los corazones el amor de María. (*Pio IX*)

El Rosario remediará los males de hoy como, por manos de Sto. Domingo, remedió los del siglo XIII (*León XIII*)

El Rosario es la devoción hermosísima instituida contra los enemigos del nombre católico, rezándolo, venceremos. (*León XIII*)

El Rosario es la devoción más divina. (*San Carlos Borromeo*.)

El Rosario es la mejor devoción para el pueblo cristiano. (*San Francisco de Sales*)

El Rosario es el homenaje más agradable a la Madre de Dios (*san Ligorio*.)

El Rosario nos libró de la peste, hambre y guerra (*Universidad de Bolonia*.) Después de rezar cada día mi Rosario, me ocupé de los negocios de la guerra (*Carlos V.*) Los Reyes de Portugal D. Alfonso y D<sup>a</sup>. Juana, se decían: "La Virgen del Rosario gobernará para nuestra felicidad el reino si nos encomendamos a Ella." Los doctores de la Universidad de París afirmaban un día solemnemente: «Atestiguamos bajo juramento que la mayor parte de Francia se ha librado de la herejía por el Rosario de Santo Domingo.»

Felipe III decía al morir a su hijo heredero: "Si quieres, hijo mío, que los reinos prosperen, no abandones el Rosario" Finalmente, dignas de ser tenidas muy en cuenta son las siguientes palabras que dijo la Sma. Virgen al Beato Alano: "El Rosario es la práctica que a Dios más agrada, después de la misa; es señal de predestinación a la gloria; los que lo rezan son hijos míos y hermanos de Jesús; el que me encomienda su alma por el Rosario, no perecerá.»

Si tales son, pues, las excelencias del Rosario, recémoslo, con devoción y diariamente, sobre todo en el próximo mes de Octubre consagrado a tan hermoso rezo.

Cuán dulce será morir con el rosario en la mano o al pecho, si durante la vida fué él nuestra prenda favorita.

M. A. G. C. M. F.

# Estudios Coloniales

## Alimentación del indígena en Fernando Poó.

Es este un asunto de palpitante actualidad en nuestra Isla, y de no ponerse pronto y eficaz remedio, han de ser graves los perjuicios que se seguirán así al agricultor como a los braceros, y es caso quo, en esto, como otros asuntos de trascendencia, todo el mundo se lamenta; pero es de temer que nuestros lamentos se limiten a estériles floridos más propios de inconscientes y débiles criaturas, que de gente que se da cuenta de su situación, y que dispone de medios aptos para salir de tan lamentable estado. Y no creemos justo atribuir la actual escasez de alimentos para los indígenas precisamente al gran número de internados del Camerun, no; aún sin la internación de esos millares de hombres, la Colonia padecería verdadera

penuria de alimentos propios para conservar la salud y fuerzas del indígena, sobre todo del bracero. Eso de pretender que el bracero se alimente casi exclusivamente con arroz y pescado es una cosa tan falta de lógica y de sentimientos cristianos y delicados, que con sólo ser anunciado, queda reprobado. Ha 20 o 15 años que la copia y variedad de comida para el indígena era abundantísima, sobrante. El bubí cultivaba el ñame, no solo para el gasto de la familia, sino que también para la venta y hasta para la exportación al extranjero. En los desmontes para las fincas de cacao se desarrallaba el plátano, la banana, la malanga, el boniato etc. etc. de una manera inconcebible; pero todo eso ha pasado a la historia,

y atentos los agricultores sólo a coger cacao y más cacao, todo lo demás lo miran como cosa valodí y muy secundario, o tal vez perjudicial a sus intereses. El propietario no pierde, antes gana, alimentando bien a sus braceros, pues el exceso de gastos en alimentos sanos y nutritivos, lo reembolsa sin duda alguna con el trabajo más intenso de aquel y con la baja de gastos en médicos y medicinas. Pero tal vez diga alguno: y ¿cómo remediar tan grave mal, si, aunque uno quiera, no tiene medios para ello? A lo cual respondo: y ¿qué se ha hecho para conseguirlo? Nada, absolutamente nada, me atrevo a decir, y, a nuestro modo de ver, no es tan difícil hallar una pronta y eficaz resolución al problema que nos ocupa. Vamos, pues, a apuntar aquí los medios que están al alcance de todos, o de casi todos los agricultores de la Isla.

1.º.—Dar una comida diaria de arroz, o, al menos, varias veces entre semana.

2.º.—Hacerse con maíz, judías, habas, muelas o almortas, etc., etc., importándolas de Europa, como se hace en alguna colonia vecina, o cultivándolas en la Isla.

3.º.—Dedicar algunas hectáreas al cultivo de los frutos del país que sirven de alimentación a los indígenas, como el plátano, banana, malanga boniato, árbol del pan etc., etc.—Varios de estos frutos pueden recogerse en abundancia aprovechando los guardarrayas de las fincas, los que conviene sean anchas, y los trozos de terreno en que el cacao no se desarrolla por ser más pobre que el resto de la finca. Creemos que sería buen negocio dedicarse expresamente al cultivo de varios de esos frutos pidiendo terrenos expresamente para el fin indicado.

4.º.—Procurar, por todas vías, dar entre semana alguna que otra vez, carne a los braceros, como años atrás se hacía en la Isla, y no escatimarles el aceite de palma o manteca para condimentar el arroz y el pescado, en la seguridad que no perderá con esto el propietario, sino que ganará, como lo puede ver quien triamente lo considere.

Y por hoy basta de meternos en campo ajeno, habiendonos movido a hacer estas sencillas indicaciones, el aspecto que día en día va tomando asunto en nuestra feracísima Isla.

*Ngung, C. M. F.*

## DE LA IGLESIA CATEDRAL

Tiempo ha que nada sensacional hemos podido comunicar a nuestros lectores que pueda gratamente impresionarles referente a las obras de nuestra Iglesia. Lo crítico de la época que estamos atravesando a todos está bien patente. Nuestra ambición era, que, una vez dedicada al servicio de Nuestro Señor, pudiésemos activar los trabajos de la fachada, que es puntualmente lo que en la forma exterior más belleza y esbeltez deb: proporcionarle

y darle como carácter de edificio religioso consagrado al culto de nuestra Religión sacrosanta. Sin embargo las circunstancias exteriores no son para éllo propicias en manera alguna, dando de ello testimonio la paralización forzosa de todas las obras de la Colonia, por falta de elementos materiales que deben ser a élla importados.

Por lo que respeta a su interior algún adelanto nos es dado apuntar. Se ha llevado a término en la parte correspondiente al Evangelio una Capilla destinada al culto de un devoto Saato Cristo, el que han contemplado ya durante algunos años los habitantes de Santa Isabel el día de Viernes Santo, durante la Proceión de la Dolorosa o del Santo Entierro, como en varias regiones de nuestra España se dice. En proyecto tenemos un retablo proporcionado a la Capilla, esperando que un alma generosa de entre los devotos feligreses de nuestra población, se decida a tomarlo por su cuenta, mereciendo por su generosidad el título de patrono de la Capilla.

Otra notable mejora hemos conseguido, ordenada a que puedan estar con bastante comodidad los fieles durante las funciones sagradas, y consiste en la colección de 30 robustos bancos llegados poco ha de la Península. Respecto de ellos una cosa nos interesa comunicar a los habitantes católicos de nuestra Ciudad, y es la concerniente a su coste el cual ha resultado doble y triple elevado de lo que nosotros nos habíamos dado en suponer. Para que puedan apreciarlo nuestros lectores, particularmente los de Santa Isabel a quienes más directamente afecta, resultan a 85'00 ptas. cada uno, calocados en nuestra Iglesia.

Exagerada ha de parecer a más de uno tal cantidad, como así nos lo pareció a nosotros; pero es lo cierto, por la condición especial de los tiempos que estamos atravesando.

Por lo tanto esperamos no llevarán a mal nuestros feligreses que intereseamos su caridad para que concurren a ayudar a la Obra de la Iglesia al objeto de que pueda satisfacer cuanto antes la suma de 2350'00 ptas. que adeuda por el concepto de que venimos tratando.

—*Nueva Imagen del Corazón de María.*—

No ha muchos días que fue solemnemente bendecida con rito pontifical la majestuosa Imagen del Inmaculado Corazón de María que preside ya nuestro Templo, habiendo tomado posesión del trono que en el Camarin desde tiempo atrás le teníamos preparado. Contrariedad notable fué para nosotros el no poder solemnizar la fiesta del último Domingo de Agosto, presidiendo nuestros cultos y recibiendo nuestros obsequios tan simpática y bondadosa Imagen de Nuestra Madre.

Nuevo desmán que tuvimos que sobrellevar forzosamente, proveniente de las calamitosas vicisitudes de la guerra.

Algunos meses ha que esperábamos su llegada que por fin ha tenido cumplimiento.

Ella es sin duda una mejora de las que más enaltecen la esbeltez y magnificencia de lo anterior de nuestro templo. Radiante de majestad amorosa

queda levantada sobre un bellissimo grupo de Querubines que resultan de una gracia encantadora. A ambos lados del nimbo escabel destacan dos ángeles de cuerpo entero, uno afreciendo triunfante palma a su excelsa Reina y el otro brindando a los fieles el presente de su Madre, el Santo Escapulario. La celestial Señora mantiene un continente majestuoso al par que amabilísimo, radiando misericordia de su agraciado rostro y con el ademán de sus manos atrayendo hacia su bendito Corazón. Este es de metal sobredorado con un buco suficiente para contener escritos en fina vitela los nombres de los que han contribuido a la erección del templo con alguna limosna notable, conforme se leyó el día después de la solemne bendición, y los que en adelante cooperen en la misma proporción.

Naturalmente más de uno se habrá preguntado ¿de dónde ha procedido tan bella escultura? Nos place poder satisfacer a tan legítima curiosidad. Materialmente procede de los acreditados talleres del Inmaculado Corazón de María que en Barcelona tiene establecidos Don José Rius; pero formalmente es una generosa donación hecha por una piadosa familia establecida en Barcelona y muy acreditada en Fernando Póo, por nombre =Llorens-Mora=. Una manda al Inmaculado Corazón de María para la Catedral de Fernando Poo, quedándose concretada en la majestuosa y magnífica Imagen, por cuya medio rendimos ya nuestros cultos a la amabilísima Reina de Cielos y tierra, excelsa Madre de Dios y tierna Madre de los pecadores. Bien acreedora por cierto tan religiosa familia que al postrarnos a los pies soberanos de nuestra Reina y Señora le dirigamos a su favor una súplica especial para que que la colme de sus bendiciones, gracias y favores, a lo cual invitamos a nuestros lectores especialmente de entre los feligreses de la ciudad de Santa Isabel, a quienes más directamente se enderezó la buena voluntad de tan piadosa familia, al realizar la valiosa encomienda que a nuestra Iglesia ofrendaron. Deber de justicia es hacer constar en las humildes páginas de nuestra "Guinea" el agradecimiento más sincero y profundo de todos los Misioneros, singularmente de su venerado Prelado y solícito Pastor, el Illmo. y Rdmo. Padre Armengol Coll y Armengol, Obispo Tit. de Tignica y Vicario Apostólico, quien ha recomendado a los inocentes niños asilados en nuestro Colegio que no dejen de encomendar a Dios y a la Santísima Virgen todos los días a la bonísima familia que les ha regalado tan magnífica y celestial Señora.

Por fin, otra mejora hemos de hacer constar y que proviene de alta personalidad en nuestra Colonia, cual es el Excmo. Señor Don Angel Barrera y Luyando, Gobernador General de estos Territorios Españoles. Por iniciativa suya y llevado de la devoción a Nuestra Señora del Carmen, Patrona del Instituto militar, insigne Cuerpo de nuestra Marina de Guerra con que se honra, S. E. ha querido dotar a su altar de valiosos y artísticos adornos.

Resalta en primer término la grandiosa lám-

para, combinada con araña de metal dorado con artísticas molduras y calados de estilo bizantino; luego un juego completo de 6 grandes candeleros del mismo metal y estilo, con otros dos más reducidos para el servicio de la Misa, más unas preciosas sacras que fué una lástima llegasen algo deterioradas por las vicisitudes del embarque y desembarque, o tal vez por inadecuadas condiciones de embalaje, siendo todo coronado por una artística cruz de altar con su crucifijo, guardando proporción con los adornos enumerados, siendo labrada del mismo metal y según idéntico estilo. Conste, pues, nuestra sincera gratitud para con tan distinguido y generoso donante y nuestros ardientes votos para que la excelsa Patrona de nuestra Marina militar se lo remunere espléndidamente con profusión de favores y gracias espirituales y temporales.

*Un estímulo.* Nos es grato poner término a estas ligeras anotaciones, dando a conocer un rasgo de generosidad y devoción que no dudamos ha de encontrar resonante eco en gran parte de los habitantes de nuestra Colonia y singularmente en los de nuestra Capital. Tomen nota de él aquellos a quienes más directamente pueda interesar.

Era el 18 del pasado Agosto, algo ya de noche, cuando se presentó en la Misión Católica un pequeño grupo de modestos señores, que se anunciaron diciendo que tenían que hablar un momento al Rdo. P. Superior. Presentóse éste afablemente, ofreciéndose para cuanto les interesase e indicándoles al propio tiempo hiciesen el favor de tomar asiento. Una vez sentados, uno de ellos sacando un sobre se lo pone en las manos del Padre, diciendo estas o parecidas palabras. "Nosotros, aunque extranjeros, somos cristianos y tenemos el deber de ayudar en algo a la Casa de Dios, que es casa de todos, como es la Santa Iglesia que están Vdes. haciendo. Por esto, Padre, dígnese aceptar esta pequeña cantidad que nosotros ofrecemos para este fin santo, sintiendo solamente no poder ofrecer mucho más, como sería nuestro deseo,." Figúrense nuestros lectores la gran sorpresa que se llevaría dicho Rdo. Padre al abrir el sobre, en el que encontró una porción de billetes del Banco de España con una carta que copiada literal e íntegramente dice así:

"Santa Isabel 18 Agosto 1916,

Rdo. P. Superior

de la Misión Católica de Santa Isabel.

Muy Reverendo Padre: Nosotros los Sirios y Cristianos de la misma Nación establecidos aquí en Santa Isabel presentamos esta pequeña limosna a V. para con ella ayudar a los gastos de la nueva Iglesia en construcción rogándole nos encomiende a Dios Nuestro Señor en sus oraciones.

A continuación van los nombres de cada donante. No teniendo más que añadir, quedamos de V. R. SS. SS. q. b. s. m.

En nombre de todos

*Abelardo Noufall*

— Rubricado —

Abelardo Noufall	200	Ptas
Abraham Moisés e hijo	100	,,
Tomàs Culi	50	,,
Jorge Habil	50	,,
Charles Noufall	50	,,
Felipe Noufall	50	,,
Jorge Abraham Noufall	50	,,
José André	100	,,
<i>Total</i>	<u>650</u>	,,

Ningún comentario precisa hacer ante exhibición tan patente, reveladora de sentimientos tan nobles y levantados, procedentes de personas de las que hablando francamente, dada su condición y los apuros con que han de defender su existencia entre nosotros, nadie hubiera osado presuponer. Así pues, cuanto menos podíamos nosotros presumir semejante rasgo de generosidad y tal esfuerzo de voluntad en personas que podíamos juzgar de diferentes, cuando no estrañas a nuestra obra, otro tanto sube de punto nuestra admiración para con ellas, no encontrando palabras con que calificar y encomiar su grandioso acto que no dudamos en apellidar heroico. Ahí lo tienen, pues, nuestros lectores y feligreses; y vean si les dice algo; que a todos en realidad puede decir a unos palabras de aliento y aplauso y a otros ¿quién sabe? si de reprensión y reproche....!

F. Montserat C. M. F.



Rumores horriblos llegaron a nuestros oídos: el insaciable y voracísimo incendio de la guerra se ha extendido a nuevas regiones. Rumania por fin se ha decidido también a empuñar las armas y a tomar parte activa en la contienda que por espacio de más de dos años venía contemplando, como expectadora. Hay quienes afirman que Alemania le ha intimado que tomase una posición franca y decisiva o en pro o en contra, y que acabase con la política de acomodados y vacilaciones, so pena de declararle la guerra, si persistía en la posición adoptada tiempo ha. No nos consta la nota que Rumania enviara a tal intimación; pero se deduce que no sería tan del agrado de Alemania, cuando se decidió a tomarle el guante, yéndose decididamente hacia la Entente. Consecuencias: declaración mutua de la guerra entre Alemania y Rumania, uniéndose a la primera Austria, Bulgaria y Turquía. Esto sucedía el 28 del pasado Agosto, llegándose también por aquellos días a declarar formalmente la guerra entre Italia y Alemania. Respecto a Grecia se dice también (para que no quede

ninguna de las Naciones Balkánicas sin su deseo de fiebre guerrera) que al fin ha logrado Venizelos inocularle su *fobia* contra los Centrales declarándose paladinamente por los de la Entente. La ocasión se asegura que fué la siguiente. Cansado el Rey Constantino del triste papel que bajo la presión de los Aliados se veía obligado a desempeñar, decidióse a abdicar en su hijo, menor edad, retirándose a vida más tranquila y libre de tantas asechanzas. Un golpe de audacia realizado por Venizelos le ha encumbrado a la Regencia del Reino, bajo la garantía sin duda de los Aliados y he aquí a Grecia conquistada pacíficamente para la Entente. De lo cual resulta que la guerra, lejos de menguar sus harrores, los aumenta. Tal vez sea este el medio, sin embargo, que la Divina providencia depara al intento de llegar antes al fin deseado. Interpongamos nosotros nuestras preces para que así sea, y suene ya en el reloj eterno la deseada y venturosa hora de la Paz

*Los frentes de la lucha.* Las noticias concretas a nosotros llegadas no alcanzan más allá del 8 de Agosto y comparados los diversos sectores no les van tan mal a los centrales, como parecía había de acontecer, dadas las declaraciones de los Aliados que habían escogido ya la hora oportuna para hacer sentir todo el peso de sus inmensas fuerzas para aplastar a los Imperios centrales. De Verdún anuncia el comunicado francés del 5. Las operaciones tienden a generalizarse; extendiéndose a nuevos sectores.

En Verdún se ha luchado durante las últimas 36 horas de modo horrible en medio de un desesperado fuego de artillería. Llegóse a luchar cuerpo a cuerpo con granadas de mano. Durante la noche del 4 al 5 la actividad de la aviación se ha concentrado también en Verdún. Se han librado 42 combates aéreos. La ciudad de Verdún ha sufrido los efectos del violentísimo bombardeo, particularmente en la madrugada. El tiro de la artillería pesada alemana ha sido particularmente dirigido con el intento de cortar nuestras comunicaciones y aislar las tropas que luchan en Fleury y Thiaumont.

*Comunicado alemán.* En la orilla derecha del Mosá durante los contraataques de ayer en el sector de Fleury hicimos 668 prisioneros pertenecientes a cuatro divisiones distintas. En la región del fuerte de Thiaumont se desarrollaron nuevas y encarnizadas luchas. Los combates al Norte del Somme se han extendido en un frente mayor y contra grandes cortigentes ingleses. Los ingleses avanzaron en el norte de Ovillers hasta el bosque de Faurcambert. Han sido rechazados en sitios aislados, después de encarnizados combates a corta distancia en los que sufrieron elevadas pérdidas.

Al sur de Maurepas fué rechazado un ataque parcial francés. En la región del Aisne las patrullas enemigas emprendieron numerosas operaciones que resultaron estériles. En la región del Somme fueron derribados dos biplanos enemigos en combates aéreos.

En el teatro oriental, el Feldmariscal Hindem-

Burg ha sido aclamado con entusiasmo por las tropas, al reconocer el frente austro-alemán de Wolhynia. Los corresponsales de la guerra en el frente oriental manifiestan que la cohesión, la unión y confianza de las tropas de los Imperios centrales es cada día mayor.

Varios corresponsales de guerra anuncian que los Imperios Centrales están dispuestos a desarrollar una ofensiva general en todo el frente oriental, apareciendo por consiguiente que aquello del agotamiento austro-alemán sería más bien un deseo justificado de los de la Entente, que una realidad; lo que parece van comprobando los hechos también.

La lucha aérea ha proseguido muy activa en los sectores del Somme y de Verdún contándose numerosos aparatos derribados entre ambos contendientes. Los ingleses han querido devolver la visita que a Inglaterra hicieron 20 zepelines, enviando ellos a Gante, base de aviación militar alemana, 40 aeroplanos que bombardearon la Ciudad, causando grandes destrozos en talleres y destruyendo una fábrica de municiones según parte de Londres.

Los submarinos prosiguen su campaña, habiendo declarado el Almirante alemán Von Tirpitz que es necesario se reanude con vigor la guerra submarina, que por ella ha de lograr Alemania predominio sobre Inglaterra, particularmente respecto a Flandes. En el Mediterraneo se registran a diario varios torpedeamientos, habiendo también inaugurado su acción en las costas de Suecia. Alemania prepara un ataque formidable contra las islas Aland, base naval rusa de submarinos y torpederos, que constituyen un fuerte punto de apoyo para las operacines en el Báltico.

Portugal en su apurada situación económica se ha visto forzada a pedir a los aliados algunos adelantos so pena de no poder atender a las necesidades de su organización militar.

Por presiones exigentes de Inglaterra asegúrase que Portugal ha entregado la mayor parte de los buques alemanes de que se incautó y que dió lugar a la declaración de guerra por Alemania.

Inglaterra ha intimado a unos 300.000 súbditos rusos residentes en el Reino unido que vayan a formar en las filas de los Ejércitos del Czar, o sinó que los mandará por su cuenta a las avanzadas de su frente en Flandes.

*Últimos momentos de Sir Roga Casement.* Sir Casement se confesó muy devotamente la víspera de morir y de madrugada comulgó, edificando a todos por su piedad.

Cuando el juez entró en la celda momentos antes de llevarle a la horca y le preguntó si quería algo, respondió:—Solo quiero decir que perdono de todo corazón a mis enemigos y a Inglaterra, que mil vidas que tuviera, otras tantas ofrecería por la libertad de Irlanda. Estuvo asistido por dos sacerdotes, y en el momento en que se le puso la cuerda en el cuello, exclamó con voz firme „Muero por mi país; dejándose maniar por el verdugo; murmura „Dios tenga piedad de mi alma.

*España.* El sesgo que el Gobierno ha imprimido a la solución de la huelga ferroviaria se presta a

muy fatales consecuencias. Baste saber que los socialistas lo han tomado como un sonado triunfo; pues, en efecto, el Gobierno ha admitido beligerancia con los sindicalistas revolucionarios y ha cambiado pacto con ellos, reconociendo así esplicitamente la legalidad del sindicalismo revolucionario socialista en España, desatendiendo en cambio la heroica conducta de los sindicatos católicos en la misma cuestión, quienes han sido los verdaderos patriotas y quienes más positivamente contribuyeron a que fracasara la huelga, proporcionando al país un bien positivo de grandiosa valía y evitándole incontables males que necesariamente hubiesen provenido, de haber ellos secundado la huelga, formando coro con los revolucionarios.

A este propósito escribía la *Epoca*. Aunque nos pareciese perfecto el informe siempre encontraríamos en la conducta del Gobierno, al solicitarle, un error gravísimo. La huelga estaba terminada por desistimiento de los huelguistas. Estos volvían en grandes grupos al trabajo en cuanto se convencieron de que no se había interrumpido la circulación; que la huelga no era efectiva más que para ellos. El Ministerio de Fomento reconocía aquel hecho en notas oficiosas, proclamándolo y hasta alabándose de él.

Y cuando estaban así las cosas, el gobierno discurrió la pererina idea de "galvanizar", el asunto, enviándolo al Instituto de Reformas Sociales. ¿Qué finalidad podía tener mas que salvar la bandera de la huelga y a los agitadores que la tremolaban y que con ella pretendían causar al país el daño gravísimo de una suspensión del tráfico ferroviario? ¿Qué interés podía haber en eso para el país ni para el Poder público ni para nadie, más que para esos mismos propagandistas de la huelga, cuyo fracaso habia sido evidente? Basta ver en el relato de la sesión celebrada ayer por el Instituto, como el campeón del informe ha sido el agitador socialista Largo Caballero, para comprender la justicia de nuestras censuras. Y cuando esto no fuese tanto, ahí está el esperpento socialista revolucionario que han exhibido al gobierno los corifeos huelguistas al ver aceptado por el Poder público el informe de referencia: "Que el Comité nacional pida la derogación de la ley de Jurisdicciones.

La abolición de la ley de militarización del personal ferroviario. Que cese la guerra de Marruecos.... Que el Gobierno conceda una amplia amnistía para todos los reos políticos y sociales".... De todo lo cual lógicamente se infiere que el Gobierno con sus desconsiderada conducta ha sembrado vientos, para recoger.... tempestades.

—Continúan en gran proporción las suscripciones a las obligaciones del Tesoro. En Consejo de Ministros, presidido por el Monarca, deliberó sobre los próximos Presupuestos y sobre la cuestión de Marruecos. En otro Consejo espérase tratar de la conveniencia del restablecimiento de las garantías constitucionales.

El Sr. Ruiz Jiméncz, Ministro de de la Gobernación, ha circulado a los Gobernadores civiles una disposición, dando órdenes terminantes para la prohibición del juego. Presentase nuevamente

crítica la provisión de carbones para las crecientes necesidades del consumo, y nuevos créditos extraordinarios van burlando cada vez más la nivelación del Presupuesto

*M. Fermont.*

## EL PADRE SANTO DE ROMA

No le dieron el cetro la intriga  
ni la torpe ambición. ni el engaño,  
ni la sangre que vierten los hombres  
que se roban el oro y el mando.  
Dios lo puso de todos los tronos  
en el trono más puro y más alto,  
y subió como siervo que sube  
con la cruz del deber al Calvario.  
¡Y subió con el santo derecho  
del Príncipe santo,  
sin la náusea de odio en el alma,  
sin la mueca del triunfo en los labios  
sin mancha en la frente,  
sin sangre en las manos!...

Era el trono entre Dios y los hombres  
dulcísimo lazo  
Para rayos divino del mundo,  
concordia entre hermanos,  
faro en las tinieblas  
Orden en el caos.

Y el Ungido miraba a sus hijos  
y lloraba de amor al mirarlos...  
¡Tan débiles todos!...  
¡Todos tan amados!...

Y tornaba los ojos al cielo,  
y alzaba los brazos,  
y del cielo a raudales caían,  
al subir la oración de sus labios,  
luces en su mente,  
bienes en sus manos...

Y en la grada más alta del trono  
mirando hacia abajo,  
temblando de amores,  
de amores llorando

Soberano, radiante, divino,  
sublime, inspirado,  
como blanca visión de los cielos,  
como Padre de amores avaro,  
que a sus hijos quisiera traerles  
la gloria en pedazos...  
dulce, generoso,  
solemne, magnánimo,  
derramaba la luz de su mente  
y el bien de sus manos.  
inundando de esfluvios de cielo,  
del mundo los ámbitos.

¡Se resiste la mente a creerlo!  
¡Se resiste la lira a cantarlo!  
La legión de los hombres impíos,  
la legión de los hombres ingratos,  
ante el trono del Príncipe sabio,  
ante el trono del Padre amoroso,  
del Padre injuriado

congregados por vientos del abismo,  
rugieron, gritaron...  
¡Lo mismo que aquellos  
que escuchaba el cobarde Pilatos,  
Y rodó la corona del justo,  
y a la cárcel al justo llevaron,  
¡y vive en la cárcel por ellos gimiendo,  
por todos orando!  
¡Se resiste a creerlo la mente!  
¡Se resiste la lira a cantarlo!  
Y una sola cuerda,  
que responde al pulsarla mi mano,  
sólo quiere cantar esta estrofa,  
que repite con ecos airados:  
«¡Ay de los impíos!  
¡ay de los ingratos  
que coronan de agudas espigas  
las sienas de un santo,  
la frente de un Padre,  
la cabeza de un débil anciano!»

*Gabriel y Galán*



## Ojeada sobre la Quincena

Despedida como la que hizo el "Cataluña", se siente por lo simpática. Miren ustedes, lectores amigos, que pasar por estas lejanas tierras haciendo bien y sembrando la felicidad por los diversos puntos que ha tocado, son muy justificados motivos para tenerle cariño y muy acendrado. Aquí, donde la malhadada guerra nos ha puesto en tan críticas circunstancias comerciales, ha sido muy valioso su concurso con el no menos simpático "Loanda"; y nos han dado una de descargas, que era para hacer abrir ojos de besugo a los desamparados comercios de antes, que con la venida de los camiones cargados de plata, se quedaron exhaustos y con los estantes vacíos.

Ya San Carlos, la otra bahía, si las hay buenas en Guinea, le ha tocado idéntica suerte. De manera que ya tiene hoy por hoy para entretener a los germanos de la parte de Bokoko.

Y van dos cosas ya.

La tercera fué la repatriación de 2.800 camiones, en su totalidad cargadores.

El gozo de volver a su patria fué tan grande como su dolor al verse separados de ella; y esa misma era la medida de su gratitud a la bendita bandera que les cobijó a su venida y ahora lo hacía en su regreso.

Todo esto, mas el verle llevar en su seno a numerosos amigos y conocidos, y el verle dirigirse a un punto comúnmente amado por todos nosotros



y que a la sazón lo bismbrábamos muy lejos a través del prisma del cariño patriótico, nos hacía despedir a nuestro barquito con efusión.

¡Vaya con buena mar el simpático "Cataluña"!

Y nosotros nos quedamos muy fresquitos, pues no se olvida aún de llover. ¡qué finura la de la lluvia esta! Las chaparradas se suceden, y hoy para pensar que estamos comenzando.

Pero se nos agua el entusiasmo.

¿Cómo se nos ha de aguar? Si hemos tenido unas emociones que nunca habíamos sentido!

Ya se sabe que gracias a los buenos amigos y generosos donatos, tenemos ya la bellísima imagen del Corazón de María que enorgullece la nueva Iglesia Catedral.

La bendición fué un acto conmovedor por lo grandioso. El espíritu del Señor, evocado por nuestro amantísimo Prelado, vestido de Pontifical se cernía sobre las anchurosas naves inundándolo todo de misterio y de una suave piedad. El aspecto de la imagen que más semejaba la presencia de la gloriosa Reina de los Angeles quin iba dirigido acto, la delicada armonía del canto religioso de los salmos prescritos en el ritual, todo fué emocionante y capaz de prender el fuego del entusiasmo en los que tuvieron el de asistir a las ceremonias del día 10.

Otro espectáculo más emocionante aún estaba reservado para el Domingo día 17.

#### La ordenación sacerdotal.

El día amaneció lluvioso por no ser menos que los demás. Las fuerzas de la Guardia Colonial reanudando su costumbre, acudió con la gallardía de antes a la Misa de 7.

Los ánimos se preparaban. Avisados convenientemente por sencillo volante, acudieron podemos decir que casi todos los elementos de la población, atraídos más que todo por la novedad del acto.

El adorno de la Iglesia, sin recargo de ningún género, estaba hecho con exquisito gusto. La nueva imagen del Corazón de María, que iba a presenciar la elevación en dignidad de dos de sus hijos, estaba convenientemente colocada en su Camarín. Las ceremonias comenzaron a la 8' 30, pausadas, sugestivas, llenas de misterio. El amplio Presbiterio resultaba materialmente ocupado por oficiantes y asistentes que llegaban al número de 17.

A pesar de lo frío del día y de la copiosa lluvia que cayó, aún en el acto de la ceremonia, el número de espectadores que ne quisieron privarse de una función de tanta novedad, fue más que notable.

#### DE marina estamos.

Pues ya verán ustedes. "Mediterráneo" nos ha dado en la quincena el golpe de la admiración. Se nos marchó a la Costa.

— Es muy natural, es su viaje.

Pues en él, tuvo averías. Y gracias a los hombres de su gobierno, — aplausos — salió también de su andanza, y tan pronto, que cuando se presentó en puerto nadie le esperaba. Y aún hubiera venido un día antes, a no ser por el contratiempo. ¡Muy bien!

Pues y "Antonicono" había de ser menos, pero uste la hizo más gorda. Si nos dijeran que la Colonia teníamos un submarino, lo creeríamos ya después de la sonada.

Salió "Gataluña" para la Península. Y ya se sabe que aquella noche hubo una tremolina de viento y agua que echaba para atrás. Pues ya... Allí estaba nuestro Antonico luchando con el temporal antes de llegar al abrigo de la parte Sur de esta Isla. Y como venía muy cargado y las olas se enfurecían contra el huracán porque las estrujaba, el barquito que estaba en el campo de esa lucha pagó los trastos rotos. Y las olas le zarandearon, y el viento le empujaba y por cubierta había tanta agua como la que se necesita para darse un buen baño...

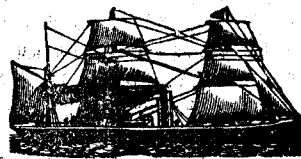
Pero también aquí había hombres de gobierno, y sobre todo serenos; y nada pasó más que el chubasco.

Y el día 20, si este pequeño valiente no salió a correr otra vez mundo, fué porque no tenía combustible y tenía un compañero más económico, Mediterraneo que pudo salir para Sao Thomé a recoger el correo de Via Lisboa.

**Noticias.** — Han visitado nuestras aguas el cañonero guardacostas inglés Dwaf en comisión de servicio para la primera Autoridad civil, y el mercante Jonatham Holt con buen número de artículos de comercio.

— El portugués Loanda que continúa su descarga, dicen que tiene intención de pasar después a Sao Thomé para cargar cacao con destino a Marsella.

Peligrosas aguas nos parecen esas a causa de unos niños azules (como los alemanes llaman a los submarinos) que con frecuencia las visitan.



#### De Regreso

Con el vapor correo "Cataluña" regresaron para la Península los Señores que a continuación se expresan;

Señores Antonio Pujals, Comerciante. — George Wilfoid, Agricultor. — W. K. Anderson, Comercio. — Enrique Sorrataio, Farmacéutico. — H°. Hilario Sancho, Misionero. — H°. Esteban Goñi idem. — Antonio Garcia de los Ríos, Empleado de la Ci°. — Trasatlática. — Santiago Lovaine, Maquinista O. P. — Joseph Umbert, Comercio. — Arturo Rodón, Emigrante. — José Galiana, Empleado. — José Dies Martredona, I Comadante de la Gdia Colonial. — Guillermo Lloreca, Empleado. — Rafael Quecuty Comisionista. — Enrique H. Carrillo Juez de 1ª Instancia. — Justo Gozález Procurador. — Francisco Aya, Capataz O. P. — José Fedriani, Aibañil O. P. — Pistor, Internado Alemán. — Manuel Marco, Marino. — Adolfo Escauriaz, Maquinista. — Carlos Nofal Comercio. — Abraham Moisés, idem. — José Castellano, Intérprete. — Doctor Ecker, Internado Alemán. — También regresaron 27 braceros paaa Liberia.

VAPOR CATALUÑA

CARGA QUE CONDUCE A LA PENINSULA EN SU VIAJE DE REGRESO,

Para Barcelona

6429 sacos cacao con	380.442 Kilos
32 „ almendra palma. „ -	2.083 „
34 „ Nuez de id „ - „ -	2.005 „
1 „ Cola vegetal - „ -	180 „
115 pieles de reses vacunas secas	2535 „

Para Santander

858 sacos cacao con	52.216 „
---------------------	----------

Para San Sebastián

93 sacos cacao con	5.394 „
--------------------	---------

Para Cádiz

3 pipas vacías de retomo	240 „
--------------------------	-------

Para Las Palmas

10 sacos cacao con	500 „
445.595 Kilos	

Celman

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

SUSCRIPCION ABONADA

Elohey. D. T. Prado, hasta fin de Agosto de 1918.  
 Basakato. D. A. Villette, hasta fin de Mayo de 1917.  
 Moba. D. A. Bosúa hasta fin de Abril de 1917.—Sta.  
 Isabel. D. B. Roig, (Sdad Cta) hasta fin de Agosto de 1917.—D. F. Parés, hasta fin de Agosto de 1917.—D. F. Nowfall, idem.—D. J. Clark, idem.—D. B. Meutz, idem.  
 D. A J Esf hasta fin de Enero de 1917.— Concepción.  
 D. A. Vial, hasta fin de Julio de 1917.— Madrid, D.  
 M. J de Castro, hasta fin de Julio de 1917.— Bata.  
 D. J. G. Senz, hasta fin de Stbre de 1917.— Cien Fuegos (Cuba) D. L. Larralde hasta fin de Agosto de 1917  
 Barcelona. D. S. Pereda, hasta fin de Diciembre de 1917.— San Carlos. D. J. Hermant hasta fin de Septiembre de 1917 Málaga D. G. Llorca hasta fin Agosto de 1917.— Sta Isabel. D. R. C. Cordero hasta fin de Septiembre de 1917.— D. F. Villapeccellin idem.— Cádiz D. J. González, idem.— Bata D. A. Rosales idem.— San Carlos D. E. H. Moritz hasta fin de Junio de 1917.— Hospital Reina Victoria idem

Suscripción para el báculo del Ilmo. P. Vicario

Continuación

Nombres y Apellidos			Ptas	Marcos
Agustina	Mpanga	id.	0'25	
Carmen	Elandyé	id.	0'25	
Alberto	Malonga	id.		0'50
Nicolás	Rondo	id.	0'35	
Salvador	Etingwé	id.	0'25	
(cat...)	Menba	id.	0'35	
Gabriel	Rivaye	id.		0,20

Nombres y Apdos.	Pueblo	Ptas	Mars.	Fc°s.
(cat...)	Endindima	Ekona	1	
Alejandro	Ndyoli	Ngone	1	
Inés	Ngo	Ngone	1	
Ana	Betila	id.	0'10	
Felipe	Makongo	id.	0'10	
I. María	Molonga	id.	0'10	
Ambrosio	Mindyoni	id.	0'10	
Ramón	Iyanga	id.	0'20	
(cat...)	Maleva	Epole	0'30	
Santiago	Bodiya	Evèdè		0,50
Rosalía	Tyelè	Evédé	0'50	
Ana	Behendje	id.	0,20	
Inés	Mueni	id.	0'30	
Antonio	Iyanga	id.	1	
Andrés	Sondevi	id.	0'10	
Amelia	Bokamba	id.	0'10	
Agustina	Memba	id.	0'10	
Domingo	Ndivo	id.	0'10	
Luisa	Melango	id.	0'10	
María	Kongwè	id.	0'10	
Isabel	Tyéle	id.	0'10	
(cat...)	Mbuandji	id.	0'10	
Joaquín	Manguendya	Evédé	0'10	
Luisa	Ndoni	id.	0'10	
Gabriela	Muimbo	id.	0'10	
Cecilia	Maloka	id.	0'10	
Felipe	Mambesi	id.	0'25	
Paulina	Ebonda	id.	0'25	
Juan	Eningo	id.	0'25	
Pedro	Iyanga	id.	0'25	
Savador	Etybwé	id.	0'25	
Teresa	Mbwaribo	id.	0'15	
Ana	Modyamué	id.	0'10	
Bernardo	Ókó	id.	0'50	
Carolina	Iyanga	id.	0'10	
Fabiano	Buéle	id.	0'10	
Agustina	Ngonè	id.	0'10	
Luis	Ebumba	id.	0'10	
Joaquín	Ingongo	id.	0'10	
Amelia	Tango	id.	0'10	
Teresa	Ókó	id.	0'10	
Nicolás	Iyanga	id.	0'10	
José	Mapélè	id.	0'05	
Juan	Ipua	id.	0'05	
Lucas	Ókó	id.	0'05	
(cat...)	Etyiya	id.	0'10	
(cat...)	Ókó	id.	0'10	
Anastasia	Monongo	id.	0'10	
Paulina	Mbualandjé	id.	0'10	
Teresa	Maydkò	id.	0'20	
Felipe	Ngondo	id.	0'05	
Vicente	Elomba	Tika	3	
Bonifacio	Ekoka	Mbonde		
Bernadeta	Mueba	Mbonde	0'40	
Ana	Matotyí	“	0'30	
Fernando	Ekoka	“	0'30	
Teresa	Elengué	Tika	2	
Matías	Ibongo	Tika	3	
Ignacio	Mambo	“	1	
Juana	Bewani	“	1	